



SAD - Trasporto Locale s.p.a.
SAD - Nahverkehr A.G.

39100 Bolzano/Bozen
Corso Italia 13/N - Italienallee 13/N
tel. 0471 450111 telefax 0471 450296

**COMUNICATO DI PUBBLICA UTILITA' DA
RENDERE NOTO AI SENSI DELL'ART. 2,
COMMA 6 DELLA LEGGE 12.6.1990 N. 146**

Si informa che è stato indetto uno sciopero nazionale di **24 ore** del settore Trasporto Pubblico Locale proclamato da **FILTGTVCG/LAGB/FITSGBC/SL/UILT UIL-SGK /ASGB/GTV/FAISA-CISAL** per il giorno

MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012

Pertanto, nella giornata del 2 ottobre 2012 sui servizi SAD si potranno verificare disservizi.

LO SCIOPERO E' COSI' ARTICOLATO:

- Per i **servizi extraurbani della SAD su gomma e su impianti fissi** (Funicolare Mendola, funivia e tramvia del Renon e funivia di S. Genesio) l'astensione dal lavoro è prevista per

**MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012
dalle ore 00.00 alle ore 24.00.**

Per il personale viaggiante SAD: intera prestazione lavorativa, fatti salvi i servizi minimi garantiti nelle fasce orarie dalle 6.00 alle 9.00 e dalle 12.00 alle 15.00. Le corse in partenza prima delle ore 9.00 e delle ore 15.00 arriveranno comunque al capolinea.

- Per le **biglietterie SAD**: intera prestazione lavorativa
- **Officine e Uffici**: intera prestazione lavorativa

**MITTEILUNG VON ÖFFENTLICHEM
INTERESSE, DIE IM SINNE DES ART. 2, ABS.
6 DES GESETZES NR. 146 VOM 12.6.1990 ZU
VERÖFFENTLICHEN IST**

Es wird mitgeteilt, dass die Gewerkschaften **FILTGTVCG/LAGB/FITSGBC/SL/UILT UIL-SGK /ASGB/GTV/FAISA-CISAL** einen **24-stündigen** italienweiten Streik der Bediensteten der öffentlichen Verkehrsbetriebe für

DIENSTAG, den 2. OKTOBER 2012
ausgerufen haben.

Es kann daher am 2. Oktober 2012 auf den Diensten der SAD zu streikbedingten Unzulänglichkeiten kommen.

DER STREIK IST WIE FOLGT VORGESEHEN:

- Für die **außerstädtischen Busdienste der SAD und die fixen Anlagen** (Standseilbahn Mendel, Seilbahn und Trambahn Ritten und Seilbahn Jenesien) ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen

**von 00.00 Uhr bis 24.00 Uhr am
DIENSTAG, 2. OKTOBER 2012**

Für das Linienpersonal der SAD ist die gesamte Tagesschicht betroffen, ausgenommen die gewährleisteten Mindestdienste in den Zeitabschnitten: von 6.00 Uhr bis 9.00 Uhr und von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Die Dienste mit Abfahrt vor 9.00 Uhr und vor 15.00 Uhr erreichen auf jeden Fall die Endhaltestelle.

- **SAD - Fahrkartenschalter**: gesamte Tagesschicht
- **Werkstätten und Verwaltung**: gesamte Tagesschicht

- **Per i servizi ferroviari SAD** l'astensione dal lavoro è prevista per

MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012
dalle ore 00.01 alle ore 23.59.

- **Für die SAD Bahndienste** ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen

von 00.01 Uhr bis 23.59 Uhr am
DIENSTAG, 2. OKTOBER 2012

Nelle fasce orarie dalle ore 6.00 alle 9.00 e dalle ore 18.00 alle 21.00
saranno garantiti i seguenti treni:

Linea Merano – Malles:

in partenza da Merano:

treno 103 delle ore 06:38
treno 105 delle ore 07:16
treno 201 delle ore 07:46
treno 107 delle ore 08:16
treno 127 delle ore 18:16
treno 129 delle ore 19:16
treno 131 delle ore 19:46
treno 133 delle ore 20:46

in partenza da Malles:

treno 104 delle ore 06:08
treno 202 delle ore 07:03
treno 106 delle ore 07:20
treno 108 delle ore 08:20
treno 128 delle ore 18:20
treno 226 delle ore 19:03
treno 130 delle ore 19:20
treno 132 delle ore 20:20

Linea Bolzano – Merano

in partenza da Bolzano

treno 5403 delle ore 06:26
treno 23801 delle ore 07:35
treno 23803 delle ore 08:35
treno 5425 delle ore 18:35
treno 5427 delle ore 19:35

in partenza da Merano:

treno 5408 delle ore 06:35
treno 5410 delle ore 06:56
treno 5404 delle ore 07:45
treno 5412 delle ore 08:46
treno 5432 delle ore 18:46
treno 23844 delle ore 19:46
treno 5434 delle ore 20:46

Von 6.00 bis 9.00 Uhr und von 18.00 bis 21.00 Uhr werden folgende Bahndienste gewährleistet:

Linie Meran – Mals:

Abfahrt in Meran:

Zug 103 um 06:38 Uhr
Zug 105 um 07:16 Uhr
Zug 201 um 07:46 Uhr
Zug 107 um 08:16 Uhr
Zug 127 um 18:16 Uhr
Zug 129 um 19:16 Uhr
Zug 131 um 19:46 Uhr
Zug 133 um 20:46 Uhr

Abfahrt in Mals:

Zug 104 um 06:08 Uhr
Zug 202 um 07:03 Uhr
Zug 106 um 07:20 Uhr
Zug 108 um 08:20 Uhr
Zug 128 um 18:20 Uhr
Zug 226 um 19:03 Uhr
Zug 130 um 19:20 Uhr
Zug 132 um 20:20 Uhr

Linie Bozen – Meran

Abfahrt in Bozen:

Zug 5403 um 06:26 Uhr
Zug 23801 um 07:35 Uhr
Zug 23803 um 08:35 Uhr
Zug 5425 um 18:35 Uhr
Zug 5427 um 19:35 Uhr

Abfahrt in Meran:

Zug 5408 um 06:35 Uhr
Zug 5410 um 06:56 Uhr
Zug 5404 um 07:45 Uhr
Zug 5412 um 08:46 Uhr
Zug 5432 um 18:46 Uhr
Zug 23844 um 19:46 Uhr
Zug 5434 um 20:46 Uhr

Linea Fortezza – S. Candido:

in partenza da Fortezza:

treno 23805 delle ore 06:18
treno 23807 delle ore 06:50
treno 23811 delle ore 07:50
treno 23839 delle ore 18:20
treno 23843 delle ore 18:50
treno 23847 delle ore 20:50

in partenza da S. Candido:

treno 23802 delle ore 06:20
treno 23804 delle ore 07:50
treno 23834 delle ore 18:50
treno 23836 delle ore 19:20
treno 23840 delle ore 20:50

Linea Fortezza – Bolzano:

in partenza da Fortezza:

treno 23801 delle ore 06:40
treno 5435 delle ore 20:50 (limitato a Bolzano)

in partenza da Bolzano:

treno 5408 delle ore 07:29

Linie Franzensfeste - Innichen:

Abfahrt in Franzensfeste:

Zug 23805 um 06:18 Uhr
Zug 23807 um 06:50 Uhr
Zug 23811 um 07:50 Uhr
Zug 23839 um 18:20 Uhr
Zug 23843 um 18:50 Uhr
Zug 23847 um 20:50 Uhr

Abfahrt in Innichen:

Zug 23802 um 06:20 Uhr
Zug 23804 um 07:50 Uhr
Zug 23834 um 18:50 Uhr
Zug 23836 um 19:20 Uhr
Zug 23840 um 20:50 Uhr

Linie Franzensfeste – Bozen:

Abfahrt in Franzensfeste:

Zug 23801 um 06:40 Uhr
Zug 5435 um 20:50 Uhr (nur bis Bozen)

Abfahrt in Bozen:

Zug 5408 um 07:29 Uhr

Bolzano/Bozen, 26.09.2012

SAD Trasporto Locale Spa
SAD – Nahverkehr AG